



HUBTISCHE -

Standard- und hochwertige Systemlösungen

www.cmco.eu/pfaff-silberblau



Schrittmacher der Entwicklung

Unser erklärtes Ziel ist es, Marktentwicklungen vorweg zu nehmen, zu agieren anstatt zu reagieren. Dafür simulieren wir heute die Welt von morgen. So haben wir bereits die Antworten auf geänderte Bedingungen parat, wenn andere erst den Paradigmenwechsel feststellen.



Wir nutzen dazu das firmeneigene Know-how und ergänzen es punktuell durch externes Expertenwissen. Unsere Maßgabe ist es wirtschaftlich, sicherheitsbewusst und im Sinne unserer Kunden zu produzieren.

So gewährleisten wir, dass die Marke Pfaff-silberblau auch in Zukunft weltweit ein Synonym bleibt für Heben, Drehen und Bewegen („lift, turn and move“).

Entdecken Sie die Welt der Gerätetechnik und entscheiden Sie sich für die Zukunft. Sie haben die Wahl.

www.cmco.eu/pfaff-silberblau

| | |
|---|-------|
| Einführung..... | 2 |
| Inhaltsverzeichnis..... | 3 |
| Einsatzbereiche/Sonderausführungen | 4 |
| Flachscherenhubtisch HTF-G SILVERLINE | 5 |
| Flachscherenhubtisch HTF-U SILVERLINE | 6 |
| Handlingshubtische HTH-E SILVERLINE..... | 7 |
| Standardhubtische Einfachscherer HTS-E PROLINE..... | 8-9 |
| Anlagenhubtische Einfachscherer HTA-E PROLINE | 10-11 |
| Anlagenhubtische Tandemscherer HTA-T PROLINE | 12-13 |
| Anlagenhubtische Doppelscherer HTA-D PROLINE | 12-13 |
| Verladehubtische Einfachscherer HTV-E PROLINE | 14-15 |
| Zubehör | 16 |
| Anfragehilfe hydraulische Hubtische | 17-18 |
| Benutzerhinweise | 19-21 |
| Service..... | 22 |
| Firmenportrait..... | 23 |

Einsatzmöglichkeiten

Die hydraulischen Hubtische der Marke Pfaff-silberblau können vielfältig eingesetzt werden:

- Industrie- und Anlagenbau
- Baugewerbe
- Verladetechnik
- Handel und Gewerbe
- Möbel und Kaufhäuser



Hubtisch 20 Tonnen Traglast, Plattformgröße 10 x 1,7 m, Hub 2,4 m



Lastentransport mit kundenseitiger Absicherung durch Schutzgitter und elektrisch verriegelter Türe



Scherenhubtisch in einer Automobiltaktstraße



spezielle Anwendung für Revisionsarbeiten in einem Kernkraftwerk



Verladehubtisch mit Geländer und Überladeklappe



Hubtisch mit Rollenbahn - Einsatz im Versandbereich

Flachscherenhubtisch Modell HTF-G SILVERLINE

Tragfähigkeit 1.000 kg

Für das professionelle Heben und Senken von Lasten, palettierten Gütern und Gitterboxen

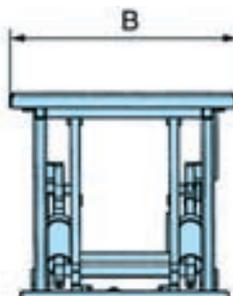
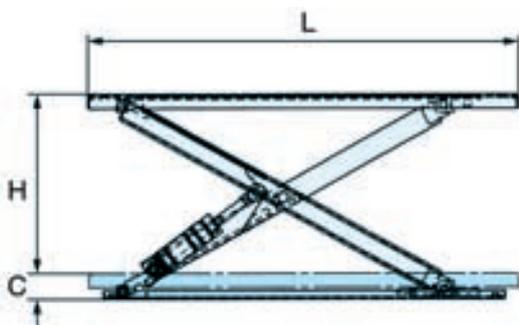
Ausstattung und Verarbeitung

- Extrem niedrige Bauweise, so daß ein aufwendiger Grubeneinbau nicht erforderlich ist
- Praktischer Auffahrkeil bei Typ HTF-G ermöglicht das Anfahren der Plattform mit einem Gabelhub- oder Transportwagen
- Sichere und gefahrenlose Bedienung durch Drucktaster mit den Funktionen Auf/Ab in Totmannschaltung und Not-Aus
- Überlastschutz durch eingebautes Druckbegrenzungsventil
- Integriertes Rohrbruchventil und Wartungsstützen bieten optimale Sicherheit bei Betrieb und Wartung
- Entspricht der gültigen EN 1570 und den UVV-Vorschriften



Technische Daten Modell HTF-G SILVERLINE

| Art.-Nr. | Hublast t | Hub (H) m | Plattform (L x B) m | Bauhöhe (C) mm | Hubzeit sec | Motorleistung kW | Eigengewicht kg |
|-----------|--------------|-----------------|---------------------------|----------------------|----------------|---------------------|--------------------|
| 040047380 | 1,0 | 0,76 | 1,45 x 1,14 | 82 | 18 | 0,75 | 250 |



B Plattform Breite H Hub
L Plattform Höhe C Bauhöhe

Flachscherenhubtisch Modell HTF-U SILVERLINE

Tragfähigkeit 1.000 kg

Für das professionelle Heben und Senken von Lasten, palettierten Gütern und Gitterboxen

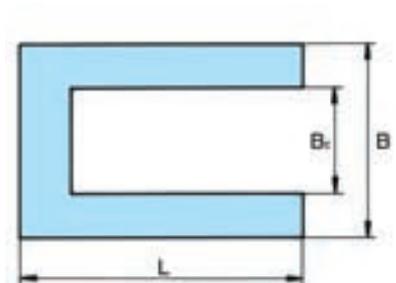
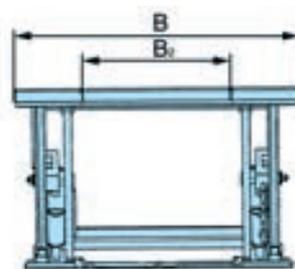
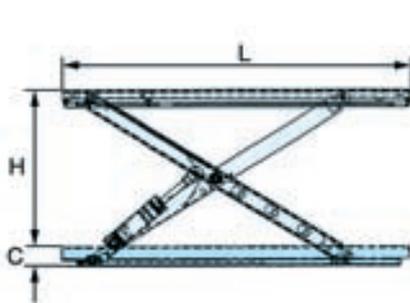
Ausstattung und Verarbeitung

- Extrem niedrige Bauweise, so daß ein aufwendiger Grubeneinbau nicht erforderlich ist
- Typ U-Form für das direkte Einfahren mit einem Flurförderfahrzeug
- Sichere und gefahrenlose Bedienung durch Drucktaster mit den Funktionen Auf/Ab in Totmannschaltung und Not-Aus
- Überlastschutz durch eingebautes Druckbegrenzungsventil
- Integriertes Rohrbruchventil und Wartungsstützen bieten optimale Sicherheit bei Betrieb und Wartung
- Entspricht der gültigen EN 1570 und den UVV-Vorschriften



Technische Daten Modell HTF-U SILVERLINE

| Art.-Nr. | Hublast t | Hub (H) m | Plattform (L x B) m | Plattform (B2) mm | Bauhöhe (C) mm | Hubzeit sec | Motorleistung kW | Eigengewicht kg |
|-----------|--------------|-----------------|---------------------------|-------------------------|----------------------|----------------|---------------------|--------------------|
| 040047381 | 1,0 | 0,76 | 1,45 x 1,14 | 585 | 80 | 18 | 0,75 | 235 |



B Plattform Breite H Hub
L Plattform Höhe C Bauhöhe

Handlingshubtisch Modell HTH-E SILVERLINE

Tragfähigkeit 500 - 3.000 kg

Für das Heben und Senken von schweren Lasten, palettierten Gütern und Gitterboxen an Arbeitsplätzen

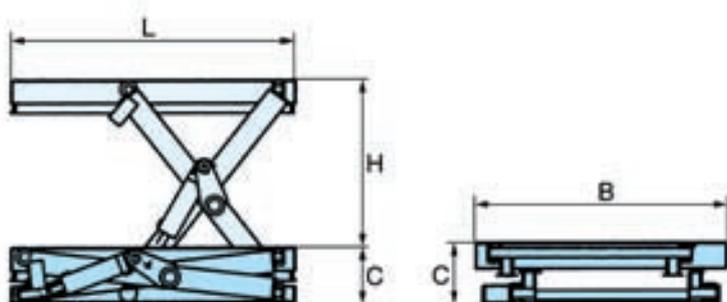
Ausstattung und Verarbeitung

- Ergonomisches Arbeiten durch stufenlose, hydraulische Höhenverstellung
- Sichere und gefahrenlose Bedienung durch Handdrucktaster mit den Funktionen Auf/Ab in Totmannschaltung und Not-Aus
- Überlastschutz durch eingebautes Druckbegrenzungsventil
- Integriertes Rohrbruchventil und Wartungsstützen bieten optimale Sicherheit bei Betrieb und Wartung
- Entspricht der gültigen EN 1570 und UVV-Vorschriften



Technische Daten Modell HTH-E SILVERLINE

| Art.-Nr. | Hublast t | Hub (H) m | Plattform (L x B) m | Bauhöhe (C) mm | Hubzeit sec | Motorleistung kW | Eigengewicht kg |
|-----------|--------------|-----------------|---------------------------|----------------------|----------------|---------------------|--------------------|
| 040049470 | 0,5 | 0,82 | 1,3 x 0,8 | 190 | 15 | 0,75 | 160 |
| 040049471 | 1,0 | 0,82 | 1,3 x 0,8 | 190 | 25 | 0,75 | 220 |
| 040049472 | 2,0 | 0,82 | 1,3 x 0,8 | 190 | 40 | 0,75 | 280 |
| 040049473 | 3,0 | 0,80 | 1,3 x 0,8 | 220 | 26 | 1,5 | 320 |



B Plattform Breite H Hub
L Plattform Länge C Bauhöhe

Standardhubtisch Modell HTS-E PROLINE

Tragfähigkeit 500 - 2.000 kg

Für das professionelle Heben und Senken von schweren Lasten, palettierten Gütern und Gitterboxen an Arbeitsplätzen.

Ausstattung und Verarbeitung

- Ergonomisches Arbeiten durch stufenlose, hydraulische Höhenverstellung
- Sichere und gefahrenlose Bedienung durch Handdrucktaster mit den Funktionen Auf/Ab in Totmannschaltung und Not-Aus
- Überlastschutz durch eingebautes Druckbegrenzungsventil
- Integriertes Rohrbruchventil und Wartungsstützen bieten optimale Sicherheit bei Betrieb und Wartung
- Entspricht der gültigen EN 1570 und UVV-Vorschriften
- Ausgelegt für 20 Lastspiele/Std. im einschichtigen Betrieb

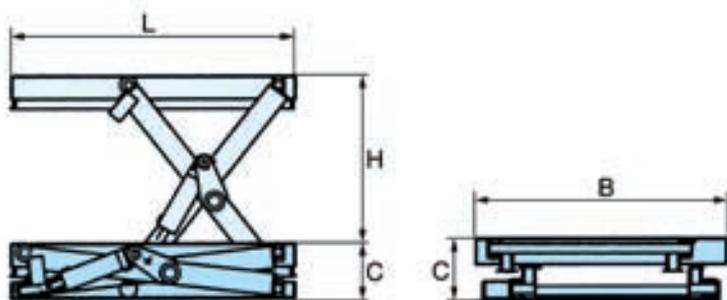


! Informationen über Modifikationen siehe Seite für Zubehör.

Technische Daten Modell HTS-E PROLINE

| Art.-Nr. | Hublast t | Hub (H) m | Plattform (L x B) m | Bauhöhe (C) mm | Hubzeit sec | Motorleistung kW | Eigengewicht kg |
|-----------|--------------|-----------------|---------------------------|----------------------|----------------|---------------------|--------------------|
| 034560099 | 0,5 | 0,59 | 1,00 x 0,8 | 200 | 10 | 0,55 | 135 |
| 034560100 | 0,5 | 0,8 | 1,25 x 0,8 | 200 | 13 | 0,55 | 170 |
| 034560101 | 0,5 | 0,8 | 1,25 x 1,0 | 200 | 13 | 0,55 | 175 |
| 034560102 | 0,5 | 1,0 | 1,50 x 0,8 | 220 | 20 | 0,55 | 186 |
| 034560103 | 0,5 | 1,0 | 1,50 x 1,0 | 220 | 20 | 0,55 | 200 |
| 034560104 | 0,5 | 1,2 | 1,80 x 0,8 | 240 | 22 | 0,75 | 219 |
| 034560105 | 0,5 | 1,2 | 1,80 x 1,0 | 240 | 22 | 0,75 | 230 |
| 034560106 | 1,0 | 0,8 | 1,25 x 0,8 | 200 | 26 | 0,55 | 188 |
| 034560107 | 1,0 | 0,8 | 1,25 x 1,0 | 200 | 26 | 0,55 | 204 |
| 034560108 | 1,0 | 1,0 | 1,50 x 0,8 | 220 | 40 | 0,55 | 215 |
| 034560109 | 1,0 | 1,0 | 1,50 x 1,0 | 220 | 40 | 0,55 | 230 |
| 034560110 | 1,0 | 1,2 | 1,80 x 0,8 | 240 | 44 | 0,75 | 255 |
| 034560111 | 1,0 | 1,2 | 1,80 x 1,0 | 240 | 44 | 0,75 | 270 |
| 034560112 | 1,5 | 0,8 | 1,35 x 0,8 | 250 | 32 | 0,75 | 335 |
| 034560113 | 1,5 | 0,8 | 1,35 x 1,0 | 250 | 32 | 0,75 | 350 |
| 034560114 | 1,5 | 0,95 | 1,50 x 0,8 | 260 | 36 | 0,75 | 355 |
| 034560115 | 1,5 | 0,95 | 1,50 x 1,0 | 260 | 36 | 0,75 | 370 |
| 034560116 | 1,5 | 1,2 | 1,80 x 0,8 | 270 | 24 | 1,1 | 365 |
| 034560117 | 1,5 | 1,2 | 1,80 x 1,0 | 270 | 24 | 1,1 | 380 |
| 034560118 | 2,0 | 0,8 | 1,35 x 0,8 | 250 | 24 | 1,1 | 335 |
| 034560119 | 2,0 | 0,8 | 1,35 x 1,0 | 250 | 24 | 1,1 | 350 |
| 034560120 | 2,0 | 0,95 | 1,50 x 0,8 | 260 | 27 | 1,1 | 360 |
| 034560121 | 2,0 | 0,95 | 1,50 x 1,0 | 260 | 27 | 1,1 | 375 |
| 034560122 | 2,0 | 1,2 | 1,80 x 0,8 | 270 | 37 | 1,1 | 385 |
| 034560123 | 2,0 | 1,2 | 1,80 x 1,0 | 270 | 37 | 1,1 | 400 |

(Weiter Optionen, z. B. höhere Hublasten, andere Plattformgrößen auf Anfrage!)



B Plattform Breite H Hub
L Plattform Höhe C Bauhöhe

Anlagenhubtisch Modell HTA-E PROLINE

Tragfähigkeit 1.000 - 7.000 kg

Für das professionelle Heben und Senken von schweren Lasten, palettierten Gütern und Gitterboxen an Maschinen.

Ausstattung und Verarbeitung

- Besonders stabile Ausführung ermöglicht beim Heben erhöhte Punktbelastungen und einseitige Lastverteilungen
- Hohe Einschaltdauer
- Standardmäßig mit einstellbarem oberen Endschalter
- Ergonomisches Arbeiten durch stufenlose, hydraulische Höhenverstellung
- Sichere und gefahrenlose Bedienung durch Handdrucktaster mit den Funktionen Auf/Ab in Totmannschaltung und Not-Aus
- Überlastschutz durch eingebautes Druckbegrenzungsventil
- Integriertes Rohrbruchventil und Wartungsstützen bieten optimale Sicherheit bei Betrieb und Wartung
- Entspricht der gültigen EN 1570 und UVV Vorschriften
- Ausgelegt für 30 Lastspiele/Std. im einschichtigen Betrieb



! Informationen über Modifikationen siehe Seite für Zubehör.



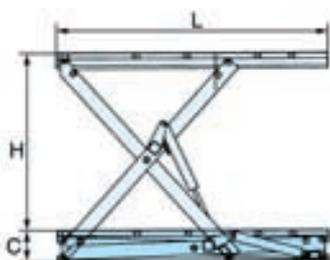
Anlagenhubtisch HTA-E PROLINE (Skizze A)

| Art.-Nr. | Hublast t | Hub (H) m | Plattform (L x B) m | Bauhöhe (C) mm | Hubzeit sec | Motorleistung kW | Eigengewicht kg |
|-----------|--------------|-----------------|---------------------------|----------------------|----------------|---------------------|--------------------|
| 034560200 | 1,0 | 0,8 | 1,4 x 0,8 | 300 | 16 | 1,1 | 300 |
| 034560201 | 1,0 | 0,8 | 1,4 x 1,0 | 300 | 16 | 1,1 | 320 |
| 034560202 | 1,0 | 1,1 | 1,7 x 1,0 | 300 | 22 | 1,1 | 400 |
| 034560203 | 1,0 | 1,1 | 1,7 x 1,2 | 300 | 22 | 1,1 | 430 |
| 034560204 | 1,0 | 1,3 | 2,0 x 1,0 | 320 | 29 | 1,1 | 500 |
| 034560205 | 1,0 | 1,3 | 2,0 x 1,2 | 320 | 29 | 1,1 | 580 |
| 034560206 | 1,0 | 1,6 | 2,5 x 1,2 | 350 | 28 | 1,5 | 700 |
| 034560207 | 1,0 | 1,6 | 2,5 x 1,5 | 350 | 34 | 3,0 | 950 |
| 034560208 | 1,0 | 1,8 | 3,0 x 1,2 | 350 | 40 | 3,0 | 1000 |
| 034560209 | 1,0 | 1,8 | 3,0 x 1,5 | 350 | 40 | 3,0 | 1110 |
| 034560210 | 1,0 | 1,8 | 3,0 x 2,0 | 350 | 40 | 3,0 | 1270 |
| 034560211 | 2,0 | 0,8 | 1,4 x 0,8 | 300 | 16 | 1,1 | 320 |
| 034560212 | 2,0 | 0,8 | 1,4 x 1,0 | 300 | 16 | 1,1 | 340 |
| 034560213 | 2,0 | 1,1 | 1,7 x 1,0 | 300 | 23 | 1,1 | 420 |
| 034560214 | 2,0 | 1,1 | 1,7 x 1,2 | 300 | 23 | 1,1 | 450 |
| 034560215 | 2,0 | 1,3 | 2,0 x 1,0 | 320 | 30 | 1,1 | 520 |
| 034560216 | 2,0 | 1,3 | 2,0 x 1,2 | 320 | 30 | 1,1 | 600 |
| 034560217 | 2,0 | 1,6 | 2,5 x 1,2 | 350 | 34 | 3,0 | 820 |
| 034560218 | 2,0 | 1,6 | 2,5 x 1,5 | 350 | 34 | 3,0 | 950 |
| 034560219 | 2,0 | 1,8 | 3,0 x 1,2 | 350 | 40 | 3,0 | 1000 |
| 034560220 | 2,0 | 1,8 | 3,0 x 1,5 | 350 | 40 | 3,0 | 1110 |
| 034560221 | 2,0 | 1,8 | 3,0 x 2,0 | 350 | 40 | 3,0 | 1270 |
| 034560222 | 3,0 | 0,85 | 1,5 x 1,0 | 350 | 22 | 2,2 | 540 |
| 034560223 | 3,0 | 1,2 | 2,0 x 1,0 | 350 | 25 | 3,0 | 780 |
| 034560224 | 3,0 | 1,2 | 2,0 x 1,2 | 350 | 25 | 3,0 | 840 |
| 034560225 | 3,0 | 1,6 | 2,5 x 1,2 | 380 | 35 | 3,0 | 1000 |
| 034560226 | 3,0 | 1,6 | 2,5 x 1,5 | 380 | 35 | 3,0 | 1110 |
| 034560227 | 3,0 | 1,8 | 3,0 x 1,5 | 380 | 45 | 4,0 | 1270 |
| 034560228 | 3,0 | 1,8 | 3,0 x 2,0 | 380 | 45 | 4,0 | 1400 |

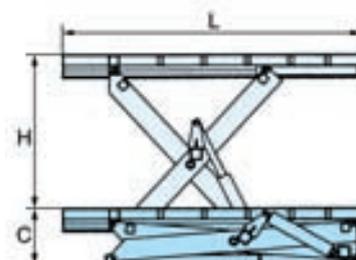
Anlagenhubtisch HTA-E PROLINE (Skizze B)

| | | | | | | | |
|-----------|-----|-----|-----------|-----|----|-----|------|
| 034560229 | 5,0 | 1,6 | 2,5 x 1,5 | 450 | 37 | 4,0 | 1550 |
| 034560230 | 5,0 | 1,6 | 2,5 x 2,0 | 450 | 37 | 4,0 | 1700 |
| 034560231 | 5,0 | 1,8 | 3,0 x 1,5 | 500 | 45 | 4,0 | 2000 |
| 034560232 | 5,0 | 1,8 | 3,0 x 2,0 | 500 | 45 | 4,0 | 2200 |
| 034560233 | 5,0 | 1,8 | 3,5 x 2,0 | 500 | 45 | 4,0 | 2350 |
| 034560234 | 5,0 | 1,8 | 3,5 x 2,4 | 500 | 45 | 4,0 | 2450 |
| 034560235 | 7,0 | 1,5 | 2,5 x 1,5 | 550 | 45 | 4,0 | 1850 |
| 034560236 | 7,0 | 1,5 | 2,5 x 2,0 | 550 | 45 | 4,0 | 2000 |
| 034560237 | 7,0 | 1,8 | 3,0 x 1,5 | 600 | 55 | 4,0 | 2150 |
| 034560238 | 7,0 | 1,8 | 3,0 x 2,0 | 600 | 55 | 4,0 | 2300 |
| 034560239 | 7,0 | 1,8 | 3,5 x 2,0 | 600 | 55 | 4,0 | 2450 |

(Weiter Optionen, z. B. höhere Hublasten, andere Plattformgrößen auf Anfrage!)



Skizze A



Skizze B

B Plattform Breite
L Plattform Höhe
H Hub
C Bauhöhe

B Plattform Breite
L Plattform Höhe
H Hub
C Bauhöhe



! Informationen über Modifikationen siehe Seite für Zubehör.



Anlagenhubtisch Tandemschere Modell HTA-T PROLINE

Tragfähigkeit 1.000 - 6.000 kg

Für das professionelle Heben und Senken von langen Lasten, palettierten Gütern und Gitterboxen an Maschinen und Arbeitsplätzen.

Anlagenhubtisch Doppelschere Modell HTA-D PROLINE

Tragfähigkeit 500 - 1.000 kg

Für das professionelle hohe Heben und Senken von schweren Lasten, palettierten Gütern und Gitterboxen an Maschinen und Arbeitsplätzen.

Ausstattung und Verarbeitung

- Lange Plattformen durch Tandemschere möglich (HTA-T)
- Optimale Hubhöhen werden mit geringer Plattformgröße erreicht (HTA-D)
- Ergonomisches Arbeiten durch stufenlose, hydraulische Höhenverstellung
- Sichere und gefahrenlose Bedienung durch Handdrucktaster mit den Funktionen Auf/Ab in Totmannschaltung und Not-Aus
- Überlastschutz durch eingebautes Druckbegrenzungsventil
- Integriertes Rohrbruchventil und Wartungsstützen bieten optimale Sicherheit bei Betrieb und Wartung
- Entspricht der gültigen EN 1570 und UVV-Vorschriften
- Ausgelegt für 15 Lastspiele/Std. im einschichtigen Betrieb



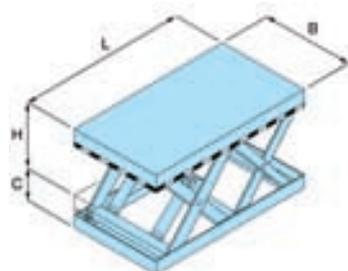
Technische Daten Modell HTA-T PROLINE

| Art.-Nr. | Hublast t | Hub (H) m | Plattform (L x B) m | Bauhöhe (C) mm | Hubzeit sec | Motorleistung kW | Eigengewicht kg |
|-----------|--------------|-----------------|---------------------------|----------------------|----------------|---------------------|--------------------|
| 040050600 | 1,0 | 0,8 | 2,5 x 0,8 | 200 | 25 | 0,75 | 340 |
| 040050601 | 1,0 | 0,8 | 2,5 x 1,0 | 200 | 25 | 0,75 | 360 |
| 040050602 | 1,0 | 1,0 | 3,0 x 0,8 | 220 | 35 | 0,75 | 375 |
| 040050603 | 1,0 | 1,0 | 3,0 x 1,0 | 220 | 35 | 0,75 | 400 |
| 040050604 | 1,0 | 1,2 | 4,0 x 0,8 | 240 | 46 | 0,75 | 480 |
| 040050605 | 1,0 | 1,2 | 4,0 x 1,0 | 240 | 46 | 0,75 | 500 |
| 040050606 | 2,0 | 0,8 | 2,5 x 0,8 | 200 | 25 | 1,1 | 380 |
| 040050607 | 2,0 | 0,8 | 2,5 x 1,0 | 200 | 25 | 1,1 | 410 |
| 040050608 | 2,0 | 1,0 | 3,0 x 0,8 | 220 | 35 | 1,1 | 430 |
| 040050609 | 2,0 | 1,0 | 3,0 x 1,0 | 220 | 35 | 1,1 | 460 |
| 040050610 | 2,0 | 1,0 | 3,5 x 1,0 | 300 | 30 | 1,1 | 820 |
| 040050611 | 2,0 | 1,2 | 4,0 x 0,8 | 240 | 46 | 1,1 | 510 |
| 040050612 | 2,0 | 1,2 | 4,0 x 1,0 | 240 | 46 | 1,1 | 540 |
| 040050613 | 2,0 | 1,6 | 5,0 x 1,0 | 350 | 35 | 3,0 | 1460 |
| 040050614 | 4,0 | 0,95 | 3,2 x 0,8 | 260 | 40 | 1,5 | 720 |
| 040050615 | 4,0 | 0,95 | 3,2 x 1,0 | 260 | 40 | 1,5 | 750 |
| 040050616 | 4,0 | 1,0 | 3,5 x 1,0 | 300 | 28 | 3,0 | 1020 |
| 040050617 | 4,0 | 1,2 | 3,8 x 0,8 | 270 | 55 | 1,5 | 770 |
| 040050618 | 4,0 | 1,2 | 3,8 x 1,0 | 270 | 55 | 1,5 | 800 |
| 040050619 | 4,0 | 1,6 | 5,0 x 1,2 | 350 | 48 | 4,0 | 1640 |
| 040050620 | 6,0 | 1,6 | 5,0 x 1,2 | 380 | 50 | 4,0 | 1860 |
| 040050621 | 6,0 | 1,6 | 5,0 x 2,0 | 380 | 50 | 4,0 | 2400 |

Technische Daten Modell HTA-D PROLINE

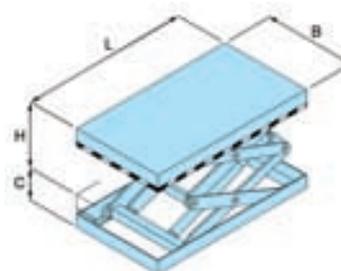
| Art.-Nr. | Hublast t | Hub (H) m | Plattform (L x B) m | Bauhöhe (C) mm | Hubzeit sec | Motorleistung kW | Eigengewicht kg |
|-----------|--------------|-----------------|---------------------------|----------------------|----------------|---------------------|--------------------|
| 034564021 | 0,5 | 1,6 | 1,3 x 0,8 | 320 | 29 | 0,55 | 265 |
| 034564022 | 0,5 | 1,6 | 1,3 x 1,0 | 320 | 29 | 0,55 | 275 |
| 040050536 | 0,5 | 2,0 | 1,5 x 0,8 | 350 | 36 | 0,55 | 275 |
| 040050537 | 0,5 | 2,0 | 1,5 x 1,0 | 350 | 36 | 0,55 | 285 |
| 034564023 | 0,5 | 2,0 | 1,7 x 0,8 | 350 | 38 | 0,55 | 310 |
| 034564024 | 0,5 | 2,0 | 1,7 x 1,0 | 350 | 38 | 0,55 | 320 |
| 034564025 | 1,0 | 1,6 | 1,3 x 0,8 | 360 | 38 | 0,75 | 300 |
| 034564026 | 1,0 | 1,6 | 1,3 x 1,0 | 360 | 38 | 0,75 | 315 |
| 034564027 | 1,0 | 2,0 | 1,7 x 0,8 | 380 | 36 | 1,1 | 370 |
| 034564028 | 1,0 | 2,0 | 1,7 x 1,0 | 380 | 36 | 1,1 | 385 |

(Weiter Optionen, z. B. höhere Hublasten, andere Plattformgrößen auf Anfrage!)



HTA-T PROLINE

- B Plattform Breite
- L Plattform Höhe
- H Hub
- C Bauhöhe



HTA-D PROLINE

- B Plattform Breite
- L Plattform Höhe
- H Hub
- C Bauhöhe

Verladehubtisch Modell HTV-E PROLINE

Tragfähigkeit 1.000 - 8.000 kg

Für das professionelle Heben und Senken von langen Lasten, palettierten Gütern und Gitterboxen an Maschinen und Arbeitsplätzen.

Ausstattung und Verarbeitung

- Optimale Plattformgrößen speziell für den Verladebereich
- Ergonomisches Arbeiten durch stufenlose, hydraulische Höhenverstellung
- Sichere und gefahrenlose Bedienung durch Handdrucktaster mit den Funktionen Auf/Ab in Totmannschaltung und Not-Aus
- Überlastschutz durch eingebautes Druckbegrenzungsventil
- Integriertes Rohrbruchventil und Wartungsstützen bieten optimale Sicherheit bei Betrieb und Wartung
- Entspricht der gültigen EN 1570 und UVV-Vorschriften



! Informationen über Modifikationen siehe Seite für Zubehör.

Verladehubtisch HTV-E PROLINE (Typ A)

| Art.-Nr. | Hublast t | Hub (H) m | Plattform (L x B) m | Bauhöhe (C) mm | Hubzeit sec | Motorleistung kW | Eigengewicht kg |
|-----------|--------------|-----------------|---------------------------|----------------------|----------------|---------------------|--------------------|
| 034560033 | 1,0 | 1,6 | 2,5 x 1,2 | 350 | 28 | 1,5 | 700 |
| 034560034 | 1,0 | 1,8 | 3,0 x 1,5 | 350 | 40 | 3,0 | 1110 |
| 034560035 | 1,0 | 1,8 | 3,0 x 2,0 | 350 | 40 | 3,0 | 1270 |
| 034560036 | 2,0 | 1,6 | 2,5 x 1,5 | 350 | 34 | 3,0 | 950 |
| 034560037 | 2,0 | 1,6 | 2,5 x 2,0 | 350 | 34 | 3,0 | 1130 |
| 034560038 | 2,0 | 1,8 | 3,0 x 1,5 | 350 | 40 | 3,0 | 1110 |
| 034560039 | 2,0 | 1,8 | 3,0 x 2,0 | 350 | 40 | 3,0 | 1270 |
| 034560040 | 3,0 | 1,6 | 2,5 x 1,5 | 380 | 35 | 3,0 | 1030 |
| 034560041 | 3,0 | 1,6 | 2,5 x 2,0 | 380 | 35 | 3,0 | 1200 |
| 034560042 | 3,0 | 1,8 | 3,0 x 1,5 | 380 | 45 | 4,0 | 1270 |
| 034560043 | 3,0 | 1,8 | 3,0 x 2,0 | 380 | 45 | 4,0 | 1400 |

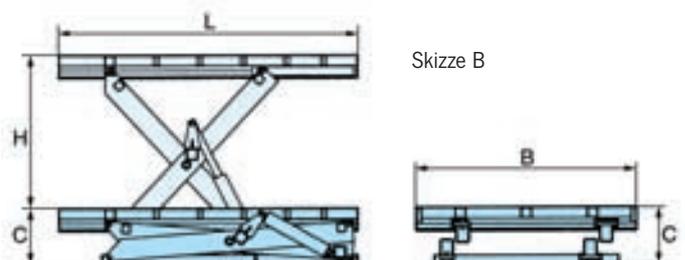
Verladehubtisch HTV-E PROLINE (Typ B)

| | | | | | | | |
|-----------|-----|-----|-----------|-----|----|-----|------|
| 034560044 | 4,0 | 1,6 | 2,5 x 2,0 | 500 | 30 | 4,0 | 1750 |
| 034560045 | 4,0 | 1,6 | 3,0 x 2,0 | 500 | 30 | 4,0 | 1850 |
| 034560046 | 4,0 | 1,8 | 3,0 x 2,0 | 550 | 36 | 4,0 | 2250 |
| 034560047 | 4,0 | 1,8 | 3,0 x 2,4 | 550 | 36 | 4,0 | 2350 |
| 034560048 | 4,0 | 1,8 | 3,5 x 2,4 | 550 | 36 | 4,0 | 2500 |
| 034560054 | 6,0 | 1,8 | 3,0 x 2,0 | 600 | 42 | 4,0 | 2450 |
| 034560055 | 6,0 | 1,8 | 3,0 x 2,4 | 600 | 42 | 4,0 | 2550 |
| 034560056 | 6,0 | 1,8 | 3,5 x 2,4 | 600 | 42 | 4,0 | 2650 |
| 034560057 | 8,0 | 1,8 | 3,0 x 2,0 | 650 | 50 | 4,0 | 2600 |
| 034560058 | 8,0 | 1,8 | 3,0 x 2,4 | 650 | 50 | 4,0 | 2700 |
| 034560059 | 8,0 | 1,8 | 3,5 x 2,4 | 650 | 50 | 4,0 | 2800 |

(Weiter Optionen, z. B. höhere Hublasten, andere Plattformgrößen auf Anfrage!)



Skizze A



Skizze B

B Plattform Breite
L Plattform Höhe
H Hub
C Bauhöhe

B Plattform Breite
L Plattform Höhe
H Hub
C Bauhöhe



Geländer:

- Schützt das mitfahrende Personal gegen Absturz.
- Für Längs- und Schmalseite erhältlich
- Verschraubt oder steckbar
- mit Bedienstelle am Geländer möglich



Unterlaufschutz:

- schließt den offenen Raum unter der Plattform
- notwendig wenn offene Seiten vom Bediener nicht eingesehen werden können
- Ausführung als PVC-Rollo, Faltenbalg oder in Welschutzdraht erhältlich



Sicherheitsportal:

- wirkungsvoller Schutz gegen Herabstürzen von Personen an Gebäuderampen



Sicherheitstüre:

- Schützt das mitfahrende Personal gegen Absturz
- elektrisch verriegelbar (Hubtisch fährt nur bei geschlossener Türe)



Überladeklappe:

- Niveauegleich zwischen LKW und Rampe
- mehrfach geteilt
- Ausführung elektrisch oder mechanisch



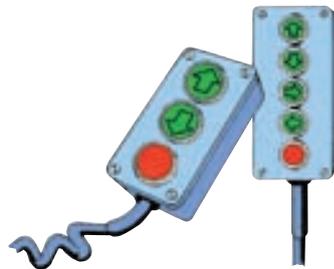
Abrollsicherung:

- automatische Sicherung gegen unbeabsichtigtes Abrollen des Gutes
- in mechanischer oder hydraulischer Ausführung lieferbar



verstärkter Rahmen:

- überfahrbar mit einer LKW-Achslast von 10 to. im eingefahrenen Zustand



Steuerung:

- frei definierbare Steuerungen möglich



diverse Aufbauten:

- Rollenbahnen (mit oder ohne Antrieb)
- Aluminium-Plattformabdeckungen



Fahrwerk:

- zum Verfahren vom Hubtisch
- Gleisgebunden oder auf 2 Bock- und 2 Lenkrollen



- Drehteller



Erhöhung des Unterrahmens:

- zum versetzen des Hubtisches im eingefahrenen Zustand mittels Fördergerät

Kunde

Firma Kunden-Nr.

Straße / Postfach Telefon

Postleitzahl/Ort Telefax

Zuständige Person Funktion

Stückzahl:

I. Für welchen Verwendungszweck ist der hydr. Hubtisch vorgesehen?

z.B. Verladetisch, Niveaueausgleich für Bearbeitungsmaschinen)

.....

.....

II. Technische Daten

| | | |
|---|-------|---------|
| a) Hublast | P | kg |
| b) Plattformgröße | L x B | mm x mm |
| c) Nutzhub (= effektiver Hub, ohne Bauhöhe) | H | mm |

Achtung! Aufgrund des Scherenprinzips beträgt die Hubhöhe ca. 60 % der Plattformlänge (bei einfacher Schere). Doppel -Vertikalscheren sind nur in Ausnahmen empfehlenswert, da die Bauhöhe doppelt so groß wird und der Preis wesentlich teurer.

| | | |
|----|---|--|
| d) | Stromanschluß 230/400 V / 50 Hz Drehstrom 5 Phasen, oder | |
| e) | Steuerspannung 42 V / 50 Hz, oder | |
| f) | Hubgeschwindigkeit, normal oder | |
| g) | Lastverteilung: etwa gleichmäßig ungleichmäßig: Lage angeben rollende Last | |
| h) | Wieviel Hubspiele sind vorgesehen (bei welchem Hub) pro Stunde pro Tag Mehrschichtbetrieb? | |

III. Einbau

| | |
|---|--|
| Ist der Einbau des Hubtisches in eine Grube vorgesehen, so daß die Plattform in abgesenktem Zustand bodengleich ist, oder wird der Hubtisch frei aufgestellt? | |
| Wird der Hubtisch in eingefahrenem Zustand von LKW's überfahren, so daß die Plattform für 5 t Raddruck (= 10 t Achslast) verstärkt werden muß ? | |

VI. Bedienung

| | | |
|----|--|--|
| a) | Normalerweise erfolgt die Bedienung durch einen Handdrucktaster „Heben- Senken“ an einem 3 m langen Kabel (Totmannsteuerung) | |
| b) | Auf Wunsch kann die Steuerung auch mit einem zusätzlichen Schlüsselschalter ausgerüstet werden | |
| c) | oder über einen Fußschalter | |
| d) | Bei Taktsteuerung (z. B. über Fotozellen) erbitten wir eine genaue Beschreibung, wie diese gewünscht wird: | |

V. Treten außergewöhnliche Betriebsbedingungen auf?

| | | |
|----|---|--|
| a) | Starke Staubentwicklung (z. B. Zement- oder Holzstaub) | |
| b) | Soll der Hubtisch in ausgefahrenem Zustand über einen größeren Zeitraum als gem. VBG 14 vorgesehen ohne feststellbare Lageveränderung stehen bleiben? | |
| c) | Wird ein besonderer Anstrich bzw. Oberflächenbehandlung verlangt? | |
| d) | Abnormale Umgebungstemperatur ? | |

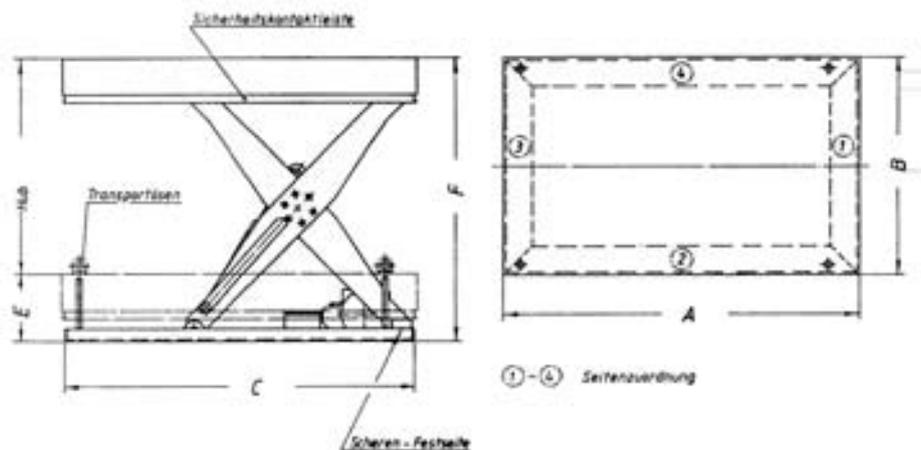
VI. Zubehör

Jeder Hubtisch wird serienmäßig mit einer Sicherheits-Kontaktleiste unter der Plattform ausgerüstet. Außerdem besitzen unsere Tische Überlastventile, Rohrbruchventile und Wartungsstützen.

Zusätzlich können die Hubtische mit verschiedenem Zubehör ausgestattet werden, wie z. B.

| | | |
|----|--|--|
| a) | Ladeklappen (überbrücken den Zwischenraum zwischen Hubtisch und LKW). (wo ? Seite?) | |
| b) | Geländer (erforderlich, wenn Personen mitfahren) | |
| c) | Fahrwerk (Lenkrollen- oder Schienenfahrwerk, von Hand oder elektrisch) | |
| d) | Sonderzubehör, bitte nennen Sie Ihre Wünsche | |

VII. Skizze



VIII. Gewünschtes Angebot

- Kurzangebot
 Richtpreis
 Angebot bis per
 Telefon
 Fax
 Post
- Detailliertes Angebot
 Gewünschter Montage bzw. Liefertermin

Anlage

- Skizze
- Plan / Zeichnung Nr.
-

Datum

Unterschrift

Diese Benutzerhinweise geben einen allgemeinen Überblick bezüglich der Anwendung von Hubtischen und ersetzen nicht die gerätespezifischen Betriebsanleitungen! Bei ordnungsgemäßer Verwendung bieten unsere Hubtische ein höchstes Maß an Sicherheit, vermeiden Sach- und Personenschäden und haben eine lange Lebensdauer.

Sicherheitshinweise

Bedienung, Montage und Wartung nur durch:

Beauftragtes, qualifiziertes Personal

(Definition für Fachkräfte nach IEC 364)

Die Bedienung, Montage und Wartung darf nur durch qualifiziertes Personal d.h. Personen, die aufgrund ihrer Ausbildung, Erfahrung, Unterweisung sowie Kenntnisse über einschlägige Normen und Bestimmungen, Unfallverhütungsvorschriften und Betriebsverhältnisse von den für die Sicherheit der Anlage Verantwortlichen berechtigt worden sind, die jeweils erforderliche Tätigkeit auszuführen und dabei mögliche Gefahren erkennen und vermeiden können.

Lieferzustand Sicherheitskomponenten:

Alle unsere Hubtische sind nach der gültigen EN 1570 gebaut. Standardmäßig beinhaltet der Lieferzustand der Sicherheitskomponenten:

- Sicherheitskontaktleiste

ringsum unter der Plattform angeordnet. Verhindert somit Quetsch- und Schergefahren.

- Rohrbruchventil

schließt sobald die Hydraulik Druck verliert und verhindert somit, dass der Hubtisch ablässt.

- Wartungsstützen

Sicherheitsstützen für Wartungen.

- Totmannschaltung

Hebt bzw. senkt nur wenn Taster Auf/Ab gedrückt wird.

- Not-Aus

Hubtisch stoppt sobald Not-Aus gedrückt wird.

Änderung des Lieferzustandes

Die Ausführung der Hubtische darf nicht verändert werden z.B. durch Einbau von Fremdteilen, Biegen, Schweißen, Schleifen, Abtrennen von Teilen, Anbringung von Bohrungen, Entfernen von Sicherheitsteilen oder Einsatz von Anbaugeräten.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Hubtischanlage ist eine kraftbetriebene Plattformhebebühne zum Heben und Senken von Lasten, geeignet zum Einbau in eine Gesamtmaschine bzw. eine Hubeinrichtung die erst nach der Installation in einem Gebäude oder Bauwerk funktionsfertig ist. Der Hersteller der Gesamtmaschine führt eine Gefährdungsanalyse durch und stellt EG-Richtlinien-Konformität fest.

Funktionsbeschreibung:

Der hydraulische Hubtisch ist eine Plattformhebebühne mit hydraulischem Antrieb. Über ein Scherensystem wird die Plattform durch zwei Hydraulikzylinder gehoben. Der Antrieb besteht aus einer Zahnradpumpe mit Drehstrommotor. Das Absenken erfolgt nach Öffnen des 2/2 Wege-Sitzventils. Die Senkgeschwindigkeit wird durch ein eingebautes Feindrosselventil geregelt. In den Hydraulikzylindern sind Leitungsbruchsicherungen eingebaut. Das Hydraulikaggregat ist mit einem Sicherheitsventil ausgestattet. Der Hubtisch ist mit einer elektrischen Schützensteuerung und thermischem Motorschutzschalter ausgerüstet. Abstützeinrichtungen für Wartungsarbeiten sind klappbar an den Scheren angebracht. Unterhalb der Plattform ist eine umlaufende Sicherheitskontaktleiste angebracht. Bei Betätigen dieser Kontaktleiste wird der Senkvorgang unterbrochen.

In Sonderausführung kann der Hubtisch mit:

- Geländer (z.B. zum Mitfahren von Bedienpersonen)
- Unterlaufschutz
- Überladeblech usw. geliefert werden.

Standardhubtische entsprechend EN 1570 dürfen ohne erweiterte Gefährdungsanalyse/Baumusterprüfung nicht verwendet werden als:

- Dauerhaft eingebaute Hubtische, die eine Kabine besitzen und festgelegte Ebenen eines Gebäudes anfahren;
- Dauerhaft eingebaute Hubtische mit einem vertikalen Hub über 2 m, die keine Kabine besitzen und festgelegte Ebenen eines Gebäudes anfahren;
- Kraftbetriebene Hubplattformen für Behinderte;
- Hubtische als Bodengeräte der Luftfahrt;
- Hubtische für die Verwendung auf Schiffen;
- Fahrbare Hubarbeitsbühnen;
- Fahrzeug-Hebebühnen (zur Fahrzeuginstandhaltung);
- Fahrbare Hubtische zur Feuerbekämpfung;
- Fahrbare Hubtische, die als Gabelstapler, Gabelhub- und Kommissionierhubwagen verwendet werden;
- Fahrbare Hubwagen mit mehr als 1,6 m/s Fahrgeschwindigkeit;

- Regalbediengeräte;
- Versenk- und Hebevorrichtungen auf Bühnen. Bei Verwendung (Einbau) des Hubtisches mit Abstürzhöhen über 3 m ist eine Gefährdungsanalyse bzw. Baumusterprüfung gem. Anhang IV der Maschinenrichtlinie, in Verantwortung des Herstellers der Gesamtanlage, durchzuführen.

Der Hubtisch ist nicht geeignet zur Verwendung bei:

- Betrieb unter erschwerten Bedingungen (z. B. extremes Klima, Anwendungen im Gefrierbereich, starke Magnetfelder);
- Betrieb, der besonderen Regelungen unterliegt (z. B. explosive Atmosphäre, Bergwerk);
- Handhabung von Lasten, deren Eigenschaften zu gefährlichen Situationen führen könnten (z.B. geschmolzene Metalle, Säuren, strahlende Materialien, besonders spröde Lasten);
- Gefährdungen, die während Herstellung, Transport und Aufstellung auftreten;
- Einrichtungen, die auf der Lastplattform angebracht werden oder sie ersetzen;
- Einbau in Systeme oder Maschinen, Steuerung von mehr als 2 Steuerplätzen usw.;
- drahtlose Steuerungen;

Unfallverhütungsvorschriften

Es sind jeweils die im Einsatzland gültigen Vorschriften zu beachten. ¹⁾

EG Richtlinie 2006/42/EG

BGR 500 Kap. 2.10 Hebebühnen

DIN EN 1570 Hubtische

DIN EN 349 Sicherheit von Maschinen, Mindestabstände

DIN EN 294 Sicherheitsabstände

DIN EN 60204 T1 und T32 Elektrische Ausrüstung von Maschinen

¹⁾ in der jeweils gültigen Fassung

Aufstellung und Inbetriebnahme (siehe hierzu auch EN 294 und EN 349)

Bei der Aufstellung sind die anzuwendenden Regeln für Gebäude und für den sicheren Gebrauch zu beachten. Vor Aufstellung des Hubtisches sind an der Betriebsstelle die erforderlichen Voraussetzungen zu erfüllen. Je nach Hubtischausführung ist die Montagegrube ist entsprechend dem Einbaugrubenplan zu erstellen.

Vor Aufstellung des Hubtisches sind an der Betriebsstelle die erforderlichen Voraussetzungen zu erfüllen. Bei Aufstellung im Freien ist unbedingt eine Entwässerung mit Ölabscheider (nach örtlichen Bauvorschriften) entspr. Einbaugrubenplan vorzusehen.

Bei Aufstellung ohne Montagegrube sind unbedingt Sicherheitsmaßnahmen, die Verletzungen durch Quetsch- und Scherstellen zwischen Grundrahmen und Scheren verhindern (z.B. Blechverkleidung) zu treffen.

Anwendungshinweise

- Um Verletzungen zu vermeiden müssen immer Sicherheitsschuhe getragen werden!
- Der Aufenthalt unter dem Lastaufnahmemittel ist verboten.
- Das Betreten der Plattform und das Mitfahren auf der Plattform ist bei Hubtischen die nicht dafür eingerichtet sind verboten.
- Während des Betriebes ist der Aufenthalt im Bewegungsbereich des Hubtisches nicht gestattet.
- Vor und während des Betriebes sind in regelmäßigen Abständen die Sicherheitsfunktionen (Kontaktleiste, Endschalter, Sicherheitsventile usw.) zu prüfen.
- Sicherheitseinrichtungen dürfen nicht unwirksam gemacht oder missbräuchlich benutzt werden.
- Bei festgestellten Mängeln ist der Betrieb sofort einzustellen.
- Die Hebebühne darf nicht über die zulässige Tragfähigkeit/Lastverteilung belastet werden.
- Die Last muss gleichmäßig verteilt sein. Bei anderer Lastverteilung, ist die Last zu reduzieren (siehe Grafik).
- Lasten sind so auf die Plattform aufzubringen und zu sichern, dass unbeabsichtigte Lageveränderungen verhindert werden.
- Die Last darf die Plattform nicht überragen.
- Während des gesamten Hubvorgangs sind Hubtisch und Last zu beobachten.
- Es ist verboten, am Lastaufnahmemittel oder an der Last hochzuklettern.
- Der Steuerplatz muss so angeordnet sein, dass die Bedienungsperson die Steuerorgane behinderungsfrei bedienen kann und nicht durch die Last, die Bewegung der Hebebühne oder von Teilen der Hebebühne gefährdet wird und nicht der Absturzgefahr ausgesetzt ist.
- Hebebühnen dürfen nur von den bestimmungsgemäß vorgesehenen Steuerstellen bedient und gesteuert werden.
- Mit der selbständigen Bedienung von Hebebühnen dürfen nur Personen beschäftigt werden, die in der Bedienung der Hebebühnen unterwiesen sind und ihre Befähigung hierzu gegenüber dem Betreiber nachgewiesen haben. Sie müssen mit dem Bedienen der Hebebühne beauftragt sein.
- Arbeiten mehrere Personen an der Hebebühne zusammen, ist ein Aufsichtführender zu bestimmen.
- Die Bedienperson hat bei allen Bewegungen der Bühne darauf zu achten, dass sie sich und andere Personen nicht gefährdet.
- Bei Verlassen des Bedienungsstandes ist der Hubtisch gegen unbefugtes Bedienen zu sichern.
- Bei allen Arbeiten am ausgefahrenen Hubtisch, muss die Last von der Plattform genommen und die Abstützung eingelegt werden. Hauptschalter ausschalten und abschließen.

- Mit Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten sind nur geeignete, fachkundige Personen zu beauftragen, die mit der Betriebsanleitung sowie mit BGR 500 Kap. 2.10 bzw. EN 1570 vertraut sind.
- Nach größeren Instandsetzungen/Reparaturen muss der Hubtisch nach EN 1570 Anhang C geprüft werden.
- Nach Instandsetzungsarbeiten ist die einwandfreie Funktion aller Teile zu prüfen.
- Die Laufbahnen der Rollen sind immer sauber und frei von Fremdkörpern zu halten.

Sicherheitsabstände

Der Hubtisch ist so anzuordnen, dass Quetsch- und Scherstellen durch ausreichenden Sicherheitsabstand zwischen bewegten Teilen und zwischen bewegten und festen Teilen vermieden werden.

Diese Abstände sind wie folgt:



für Finger
a = 25 mm



für Zehen
a = 50 mm



für Hände
a = 100 mm



für Arme und
geschlossene Hände
a = 120 mm



für Füße
a = 120 mm



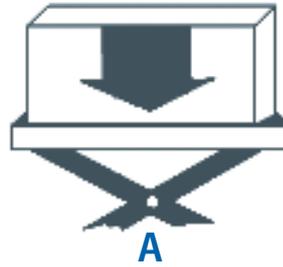
für den Körper
a = 500 mm

Um eine Gefährdung der Bedienperson oder jeder anderen Person zu vermeiden, können alternativ zu diesen Sicherheitsabständen auch andere Maßnahmen getroffen werden.

Die folgenden werden empfohlen, obwohl einige davon für sich allein in bestimmten Fällen nicht ausreichend sind:

- Verdeckungen
- Umwehrungen
- Abweiser
- berührungslos wirkende Sensoren/mit Berührung wirkende Abschaltvorrichtungen
- mehrere Steuerorgane, die ein gleichzeitiges Betätigen erfordern. Dort, wo die Maschine vollständig gekapselt ist von einer festen Schutzumkleidung oder wo sie „sicher durch die Einbauposition“ ist, sind die angegebenen Sicherheitsabstände nicht erforderlich. Wenn die Maschine nur teilweise gekapselt ist, müssen an den anderen Teilen der Maschine weiterhin diese Sicherheitsabstände oder eine gleichwertige Alternative gefordert werden.

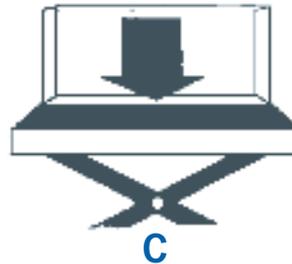
Lastverteilung



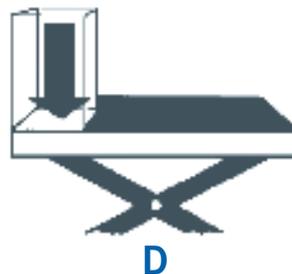
A
Gleichmäßige verteilte
Flächenbelastung 100%



B
Einseitige Belastung verteilt auf
½ Plattformlänge 50%



C
Einseitige Belastung verteilt auf
½ Plattformlänge 30%



D
Eckbelastung verteilt auf
½ Plattformlänge 30%



E
Rollende Belastung mittig 50%
beliebige Last max. 30%

Beratung

Damit Ihr neues Produkt, Ihre Hebeanlage oder Ihr schlüsselfertiges System exakt zum geplanten Einsatz passt, nehmen wir uns bei der Beratung gerne etwas mehr Zeit. Nur wenn die Aufgabenspezifikation auf den Punkt sitzt, ist hinterher der Erfolg für Sie und für uns garantiert. Vorher an hinterher zu denken, das verstehen wir unter Partnerschaft. Und wir nennen es Wirtschaftlichkeit. Der persönliche Kontakt ist durch nichts zu ersetzen. Unser Servicenetz garantiert kurze Wege und den kontinuierlichen Dialog. Fordern Sie uns. Nutzen Sie die einfache Termingestaltung per e-mail unter Stichwort Beratung.

Anruf genügt: 08233/2121-888 oder
e-Mail: heben-foerdern@cmco.eu

Reparatur-Service

Guter Rat muß nicht teuer sein. Bei technischen Fragen hilft ein Anruf bei unserem erfahrenen Fachberater weiter. Oft genügt ein Insider-Tipp und alles läuft wieder innerhalb kurzer Zeit. Instandsetzungen und Überprüfungen durch das Serviceteam in unserem Haus sind ebenso selbstverständlich wie direkt beim Kunden. Qualifizierte Servicetechniker lösen umfangreichere Störungen direkt vor Ort und sorgen dafür, dass unnötige Verzögerungen in Ihrer Logistik vermieden werden.

Anruf genügt: 08233/2121-8150 oder
e-Mail: service.kissing@cmco.eu

Wartung

Der regelmäßige Anlagencheck läßt Ausfallkosten erst gar nicht entstehen. In den Bereichen Service und Sicherheit bietet Pfaff-silberblau Wartungen und UVV-Prüfungen an Hebezeugen aller Art wie z.B. Handstapler, Hebelzüge, Seilwinden, Spindel-hubelemente sowie Unterflurhubanlagen und Hebeböcken an. Natürlich gelten diese Leistungen auch für Fremd-Anlagen und Fremdfabrikate. Sie entscheiden selbst, welcher Umfang Ihr Wartungsvertrag hat. Sprechen Sie uns an!

Anruf genügt: 08233/2121-8150 oder
e-Mail: service.kissing@cmco.eu

Ersatzteil-Service

Zu allen unseren Produktgruppen halten wir Lagerbestände der gängigsten Verschleißteile vor. Zudem haben wir für Sie Ersatzteil-Sets mit den wichtigsten Komponenten zusammengestellt. So haben Sie im Normalfall alle wichtigen Teile innerhalb von 48 Stunden vor Ort. Deutschlandweite Vertragspartner sowie unsere weltweiten Werksniederlassungen ermöglichen immer den kürzesten und schnellstmöglichen Weg für Ihre Ersatzteile von Pfaff-silberblau.

Anruf genügt: 08233/2121-888 oder
e-Mail: service.kissing@cmco.eu

Beweglichkeit ist eine Frage kreativer Technik

Menschen in Bewegung

Wo die eigene Kraft des Menschen nicht ausreicht, um Lasten zu greifen, bewegen, heben und in Position zu bringen, beginnt die Arbeit von COLUMBUS McKINNON Engineered Products mit der Marke Pfaff-silberblau. Schon seit 140 Jahren - eine lange Zeit, in der Generationen unserer Ingenieure die Branchenentwicklung der Hub und Fördertechnik mit immer ausgetüftelteren, komplexeren technischen Methoden begleitet. Mehr noch. Die ihrer Zeit immer schon einen Schritt voraus waren. Qualität, Sicherheit und Service sind feste Bestandteile unserer Firmenphilosophie. Ebenso logisch ist ihre Konsequenz: die Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001:2008 durch DQS.

Die flexible Größenordnung

Unsere mittelständische Unternehmensgröße hat viele Vorteile für unsere Kunden. Wir sind groß – leistungsfähig, aber nicht bürokratisch. Wir sind klein - pflegen kurze Wege nach innen und nach außen. Das spart Zeit und Geld. Flexibilität, Nähe und Geschwindigkeit in der Sprache des Kunden. Die Unternehmensbereiche Antriebstechnik, Hebezeuge und Fördergeräte wie auch die Verkehrstechnik sind nicht hermetisch voneinander getrennt. Warum auch? Wichtige Informationen greifen überall ein, Wissenstransfer ist für die Branchenorientierung wertvolles Kapital.

Wir stehen in der Pflicht

Produktqualität ist wichtig, aber nicht alles. Wir vergessen nicht, was diesen Erfolg jeden Tag ausmacht: der Mensch mit seinem Wissen und die Natur, die uns das Rohmaterial leiht. Weil wir unsere Verantwortung so ernst nehmen, haben wir uns im Rahmen eines nach ISO 9001 definierten, sogenannten kontinuierlichen Verbesserungs-Programmes (KVP) dazu verpflichtet, regenerierbare Rohstoffe und Energiequellen so weit wie möglich zu schonen und den Einsatz aller umweltbedenklichen Stoffe innerhalb eines Jahres um mindestens 10 % zu reduzieren.

Willkommen in der Welt des „lift, turn and move“. Folgen Sie diesem Wegweiser durch das Unternehmen COLUMBUS McKINNON Engineered Products. Und Sie werden sicherlich viele Möglichkeiten entdecken, mit denen Sie Ihren eigenen Aufgabenbereich noch effektiver gestalten können - natürlich auch viel angenehmer. Gerne wollen wir Sie begeistern, für neue Ideen und für eine neue Dimension der Sicherheit beim Arbeiten.

Freuen Sie sich auf das Unternehmen COLUMBUS McKINNON Engineered Products und die Marke Pfaff-silberblau:

- Hebezeuge & Fördergeräte
- Antriebstechnik
- ALLTEC Antriebstechnik
- Verkehrstechnik

Rund um die Uhr steht Ihnen die ganze Welt des"lift, turn and move" offen.



Reg.-Nr. 054396 QM08



Einfach per Klick im Internet zu
www.cmco.eu/pfaff-silberblau



Deutschland

**COLUMBUS McKINNON
Industrial Products GmbH***
Am Lindenkamp 31
42549 Velbert
Telefon: +49 (0) 20 51/600-0
www.cmco.eu, www.yale.de

**COLUMBUS McKINNON
Engineered Products GmbH***
Am Silberpark 2-8
86438 Kissing
Telefon: +49 (0) 82 33/21 21-888
www.cmco.eu, www.pfaff-silberblau.com

Frankreich

COLUMBUS McKINNON France SARL*
Zone Industrielle des Forges
18108 Vierzon Cedex
Telefon: +33 (0) 248/71 8570
www.cmco-france.com

Großbritannien

**Yale Industrial Products
COLUMBUS McKINNON Corporation Ltd.***
Eine Division der
Knuttsford Way, Sealand Industrial Estate
Chester CH1 4NZ
Telefon: +44 (0) 1244 375375
www.yaleproducts.com

**Yale Industrial Products (Nordirland)
COLUMBUS McKINNON Corporation Ltd.**
Eine Division der
Unit 1A, The Ferguson Centre
57-59 Manse Road, Newtownabbey, BT36 6RW
Telefon: +44 (0) 2890 840697
www.yaleproducts.com

Spanien und Portugal

COLUMBUS McKINNON Ibérica S.L.U.
Ctra. de la Esclusa, 21 acc. A
41011 Sevilla
Telefon: +34 954298940
www.yaleiberica.com

COLUMBUS McKINNON Ibérica S.L.U.
Rua Poseidón, 2 (Polg. Icaria)
15179 Perillo-Oleiros (A Coruña)
Telefon: +34 981 639591
www.yaleiberica.com

COLUMBUS McKINNON Ibérica S.L.U.
Polg. Ind. Empresarium
Calle Retama, no 25 - Nave B-19
50720 Zaragoza
Telefon: +34 876 26 2675
www.yaleiberica.com

Österreich

COLUMBUS McKINNON Austria GmbH*
Gewerbepark, Wiener Straße 132a
2511 Pfaffstätten
Telefon: +43 (0) 22 52/4 60 66-0
www.cmco.at, www.yale.at

Schweiz

COLUMBUS McKINNON Switzerland AG
Dällikerstraße 25
8107 BUCHS/ZH
Telefon: +41 (0) 44 851 55 77
www.cmco.ch

Polen

COLUMBUS McKINNON Polska Sp.z.o.o.
Ul. Owsiana 14
62-064 Plewiska
Telefon: +48 (0) 61 6 56 66 22
www.pfaff.info.pl

Ungarn

COLUMBUS McKINNON Hungary Kft.
Vásárhelyi út 5. VI ép
8000 Székesfehérvár
Telefon: +36 (22) 546-720
www.yale.de

Südafrika

**COLUMBUS McKINNON
Corporation (Pty) Ltd.***
P.O. Box 15557
Westmead, 3608
Telefon: +27 (0) 31/7904388
www.cmworks.co.za

Yale Engineering Products (Pty) Ltd.

12 Laser Park Square, 34 Zeiss Rd.
Laser Park Industrial Area, Honeydew
Telefon: +27 (0) 11/7942910
www.yalejhb.co.za

Yale Lifting & Mining Products (Pty) Ltd.

P.O. Box 592
Magaliesburg, 1791
Telefon: +27 (0) 14/5772607
www.yale.co.za

Italien

COLUMBUS McKINNON Italia srl
Via Picasso, 32
20025 Legnano (MI)
Telefon: +39 (0) 331/57 63 29
www.cmco.eu

Niederlande

COLUMBUS McKINNON Benelux B.V.*
Grottenoord 30
3341 LT Hendrik Ido Ambacht
Telefon: +31 (0) 78/6 82 59 67
www.yaletakels.nl

Russland

COLUMBUS McKINNON Russia LLC
Chimitscheski Pereulok, 1, Lit. AB
Building 72, Office 33
198095 St. Petersburg
Telefon: +7 (812) 322 68 38
www.yale.de

China

Hangzhou LILA Lifting and Lashing Co. Ltd.*
Nanhuan Road, Zhijiang Hi-tech Park
Hangzhou High-tech Industry Development Zone
Zhejiang Province
Telefon: +86 10 85236386
www.yale-cn.com

COLUMBUS McKINNON (Hangzhou)

Industrial Products Co. Ltd.*
Xiaoshan, Yiqiao, Zhejiang Province
Postcode 311256
Telefon: +86 10 85236386
www.yale-cn.com

Pfaff-silberblau China

3350 Nanhuan Rd. Zhijiang Industrial Park
Hangzhou Hi-tech Zone
Zhejiang Province, 310053
Telefon: +86 57 1877 58 548
www.pfaff-silberblau.com

Thailand

Yale Industrial Products Asia Co. Ltd.*
525 Raj-u-thit Road
Hatyai, Songkhla 90110
Telefon: +66 (0) 74 25 27 62
www.yale-thailand.com



*Diese Niederlassungen gehören der Matrix-Zertifizierung nach EN ISO 9001:ff an.